

ПИСАТЕЛЬ - УЧЕНЫЙ

Ти, розуме, бистроуме,
Порви пута вікові,
Що скували думку людську!
Двигни з пітьми люд робучий,
Двигни з пітьми — та до мене!
Розкитай в нім-ясні думи,
Розрости бажання волі,
Виплекай братерську згоду,
Посяднай велику силу,
Щоби разом, дружно стала,
Щастя, волі добувала!

Так напеває Доля, копає грядки и сея красоту и разум на них, в стихотворении Ивана Франко «Ой, що в полі за димом», написанном 23 июня 1880 года. Приведенными словами можно охарактеризовать всю деятельность Ивана Франко — и общественно-политическую, и литературную, и научную. В частности, эти слова, написанные в начале научной деятельности писателя, показывают, с какой точки зрения Франко подходил ко всякой научной работе.

В этой связи вспоминаются слова Ивана Франко на его ответа на речи, произнесенные во время празднования 25-летия его литературной деятельности, выясняющие чрезвычайную разнородность научно-го подвига великого Каменяря.

«Основное внимание я всегда уделял приобретению общечеловеческих прав, — говорил Франко, — так как знал, что народ, добывая себе общечеловеческие права, тем самым добывает себе и национальные права. И сам я во всей своей деятельности желал быть не поэтом, и не ученым, не публицистом, а прежде всего человеком. Меня упрекали, что я расстреливаю свою деятельность, перескакиваю от одного занятия к другому. Это было, собственно, следствием моего желания — быть человеком, образованным человеком, не быть чужим ни в одном вопросе, из которого складывается смысл человеческой жизни. А узнав что-

нибудь, я желал и прилагал все силы для того, чтобы передать это другим, чтобы другие заинтересовались и поняли это. Кое-кто оправдывал меня тем, что тяжелые обстоятельства жизни, ограниченность заработка принуждали меня бросаться в разные стороны. Но мне кажется, что тут больше виновен мой характер, мое горячее желание — охватить всю сумму людских интересов. Может быть, этот недостаток концентрации повредил мне, как писателю, но у нас долго еще нужны будут такие, как я, чтобы будить интерес к духовной жизни».

Литературная, публицистическая и научная деятельность Франко имеет глубоко общественное значение. Франко смолodu изучал Маркса, Энгельса и Лассалля, предшественника марксистской литературной критики дореволюционной России — Белинского, Чернышевского, Добролюбова, Герцена, затем Плеханова и других. В 1879 году он перевел 24 главы первого тома «Капитала» Маркса, снабдив ее заголовком «Начало и историческое развитие капиталистического производства в Англии».

Задумав издать эту главу в «Дрібній бібліотеці», Франко предпослал переводу краткое предисловие, в котором писал: «Эта важная глава книги Маркса — прекрасный культурно-исторический очерк, он будет понятен и отдельно от всей книги, и мы хотим познакомить с ним нашу общественность, и ради его большой научной ценности, и для того, чтобы привлечь всех, кто только владеет немецким языком, к чтению всей книги Маркса».

К сожалению, из-за недостатка средств перевод И. Франко не появился в «Дрібній бібліотеці», как не появилась и другая работа — «Початок і теорія соціалізму Фрідріха Енгельса». В том же 1879 году Франко составил небольшой элементарный учебник общественной экономики по Миллю, Чернышевскому и Марксу, а в 1883

году переработал часть этого учебника, вышедшую под названием «Розмова про гроші і скарби».

Из работ на экономические темы привлекала внимание многочисленных читателей работа И. Франко «Панщина та її скасування в 1848 р. в Галичині», дважды изданная при жизни писателя, в 1898 и 1913 гг.

Одну из наиболее мрачных глав истории крепостничества при австрийском владычестве — историю общественных шпихлеров (гамазеев) Франко обработал отдельно в книжке «Громадські шпихлери Галичини 1784—1840 рр.», вышедшую во Львове в 1907 году. На эту же тему Франко написал еще ряд работ, где подробно разбирает положение крестьян разных категорий, мешан и показывает насколько тяжело им было панское ямо.

Увлечение статистическими исследованиями еще в университетские времена пришло к Ивану Франко при его работе над публицистическими статьями. В наследии Франко содержится ряд статей на темы избирательной, аграрной статистики и т. п. В университетские годы Франко также глубоко интересовался дарвинизмом, в результате чего, между прочим, позже возникли его «Мислі про еволюцію в історії людськості», опубликованные во Львовском ежемесячнике «Світ» за 1881—1882 гг.

Иван Франко развешивал религиозный дурман не только статьями о природе, но и реферируя исследования библейских книг, сделанные европейскими учеными. И в этой области, как и в области мировой и украинской литературы, Франко-ученый подал руку Франко-поэту и эти работы перекликаются с такими его произведениями, как «Страшний суд» и др.

Уже в 1878 году в польской рабочей газете «Праца» Франко писал о «Науке и ее отношении к рабочему классу».

Основные научные произведения Франко вышли в изданиях научного товарищества им. Шевченко во Львове. Здесь же вышли труды Франко по народному твор-

честву, в «Етнографічному збірнику» его трехтомное собрание — «Галицько-руські народні проповідки».

«Собирать и записывать различные материалы из уст народа, — признавался Франко в предисловии к первому тому, — сказки, песни, поговорки, образные изречения, сравнения, проклятия, заклинания, мудрствования и единичные слова я начал еще в гимназии и то не только бывая летом дома на каникулах в Нагуевичах и других соседних селах, но и в Дрогобыче...»

Таким образом я собрал еще в гимназии довольно обильный сборник песен (свыше 800 номеров) и не менее обильный сборник других материалов, в том числе также поговорок».

Много внимания уделил Франко исследованию украинской песни, о чем свидетельствуют такие его работы, как «Жіноча неволя в руських піснях народних» (1883 г.) и ряд других.

На заседании филологической секции научного товарищества им. Шевченко, 14 февраля 1907 года, Франко предложил первую часть своей работы, озаглавленную «Студії над українськими народними піснями». Автор поставил перед собой задачу — просмотреть весь репертуар украинских народных песен, обращая внимание на их тексты, сравнивая различные варианты, исторические данные и старинные записи украинских песен, что помогло оценить их с литературно-критической точки зрения. Франко начинал наиболее старыми песнями, — о Штефане-воеводе, о турках и т. д. (середина XVI столетия), — а дальнейшие исследования посвящал песням более позднего времени.

Свои методы и задачи охарактеризовал в небольшом предисловии: «Не вникая ни в какие общие соображения или системы, брать песни текст за текстом, опубликованные в наших сборниках, перечисленные в рукописях, сводить вместе все известные и доселе неизвестные варианты и изучать их детально, расширяя в меру необходимости опыт на соседние страны, с которыми наши песни органически связаны, привлекая для сравнений материал прозаический, старые издания,

вообще все, что может привести к наиболее полному пониманию данной песни. Это моя цель. Наши сборники песен, — печатные и непечатные, — содержат такую массу разнородного материала, очень часто собранного бессистемно, записанного руками мало понимающих собирателей, устного и книжного, что уже сама расчистка этих дебрей и внесение какого-то порядка в эти леса может быть полезной работой. Но вслед за этим элементарным делом возникают другие, гораздо более важные проблемы: связь песни с жизнью и ее интересами, связь с историей народа, его национальным сознанием и социальным чувством, связь с общей эволюцией народа, с хронологией событий и психологией его творчества. Такие критические исследования над отдельными песнями очень часто позволяют нам глубже заглянуть в то, из каких сфер и групп народной массы выплывали данные песни, в каких сферах вращались, чьим интересам и взглядам служили».

Подобно тому, как Франковский сборник галицко-украинских поговорок занимает первое место среди томов «Етнографічного збірника», так и в «Пам'ятках української мови і літератури» появился его ценнейший труд — пять томов «Апокрифи і легенди з українських рукописів».

Осенью 1894 года Франко разработал проспект издания апокрифической и легендарной литературы. Первые четыре тома снабжены основными исследованиями на основании достижений европейской науки и собственных исследований Франко.

Среди апокрифов и легенд сборника Франко есть целый ряд таких, которыми интересовались и сейчас интересуются широчайшие массы народа, — до того они интересны, поэтичны и эмоциональны. Преимущественно на страницах «Киевской старины» и «Записок» Франко опубликовал массу новых текстов старинной украинской литературы, между прочим «Слово о Лазаревім воскресеніі», «Слово про збурення пекла», новые тексты писаний Ивана Вишенского и т. п. Последнему он посвятил большую монографию и

поэму, свидетельство того, как высоко ценил Франко Ивана Вишенского.

В своих работах над памятниками украинской литературы Ив. Франко применял метод сравнений, чем вводит произведение нашего народного творчества в литературу в широкое русло международной культуры, рассматривает их темы в связи с аналогичными концепциями иностранных литератур. Уже в 1897 году Франко издал большую работу этого рода — о духовном романе «Варлаам і Иоасаф». Другой большой работой на этом поприще был «Святой Климентій у Корсуні, причиною до історії старохристиянської легенди». Из более мелких трудов на эту тему написаны исследования о старорусских рассказах, работы об украинской вертепной драме, интермедии, песнях и т. п.

Дав образцовое описание многочисленных рукописей старинной украинской литературы, Франко задумал посвятить серию детальных исследований отдельным текстам или мотивам этой литературы. Из этого плана он реализовал только одну тему — про «Попа Івана, половця Івана Смеру і відкриття Тибету», где ярко проявилось преимущество сравнительного метода.

Трудно в газетной статье подробно осветить все заслуги Ивана Франко в области разработки старой и новой украинской литературы, мировой литературы, исторических работ. Какую замечательную историю украинской литературы мог бы дать Франко, указывая его книга о средневековье, — «Характеристика», его «Южнорусская литература» в словаре Брокгауза-Ефрона, его «Молодая Украина» и другие работы.

Названные тут произведения, как и литературно-критические статьи Франко о классической литературе Надднестрянщины и Надвосточной Украины входят в XIX — XXIII томы юбилейного издания собрания сочинений Франко, подготовленного к печати институтом литературы Академии наук УССР и выходящего к 85-летию со дня рождения поэта.

Академик М. ВОЗНЯК.



Иван Франко (1900 г.).

МОСГОРСПРАВКА МОСГОРИСПОЛКОМА
Отдел газетных вырезов
Частотрудный бул. 2
Телефон 96-09
Вырека из газеты
СОВЕТСКАЯ УКРАИНА
от
98 МАЯ 1934
Киев
Газета №